

Hoja Informativa

AÑO X N.º. 7

SETIEMBRE 2022



*La celebración de las bodas de oro sacerdotales del P. Pedro:
un gozo grande y un estímulo para ser fieles al Señor.*

Misión Católica de Lengua Española
en el Cantón de Zúrich
www.misioncatolica.ch
www.facebook.com/MisioncatolicaZH/

IMPRESSUM: Hoja Informativa

Año X N^o 7
Publicación
de la Misión Católica
de Lengua Española
en el Cantón Zúrich
(Diez ediciones
por año)

www.misioncatolica.ch

Edición y Redacción

Sede Misional Zúrich

Brandschenkestr. 14

8001 Zúrich

Tel. 044 281 06 06

Fax 044 281 09 03

mcle@misioncatolica.ch

Oficina Kloten

Rosenweg 1

8302 Kloten

Tel. 044 814 35 25

Fax 044 814 18 07

kloten@misioncatolica.ch

Oficina Winterthur

Laboratoriumstr. 5

8400 Winterthur

Tel. 052 222 80 67

Fax 052 222 58 45

winterthur@misioncatolica.ch



Directora Nacional de Migración

La Conferencia Episcopal Suiza (CSE) nombró a la española Isabel Vásquez como nueva Directora Nacional de Migración en su 336ª Asamblea Ordinaria, celebrada del 30 de mayo al 1 de junio de 2022 en Einsiedeln. Nacida en Guatemala en 1971, esta hija de emigrantes españoles ha dirigido el departamento de "catequesis intercultural" en Zúrich, cantón en el que vive. Casada con un austriaco, tiene dos hijas mayores. En casa hablan español, alemán y francés. Además, ella habla inglés, italiano y portugués, lo que la sitúa en una excelente posición lingüística para su trabajo en Migratio.

Tras formarse como maestra de primaria (especialidad de religión), Isabel adquirió años de experiencia como catequista y animadora de jóvenes en varias parroquias católicas. Su Master en Psicología, el SVEB en Blended Learning y la catequesis de adultos en nuestra Misión le ayudaron a tener una visión de las personas y las religiones a diferentes niveles. Desde 2012 Isabel Vásquez trabaja como traductora de español y mediadora cultural en el proyecto "Catequesis Intercultural" para la Fachstelle Religionspädagogik y varias misiones en el Cantón de Zúrich. También diseñó el nuevo módulo "Catequesis intercultural" en alemán y asumió la dirección de este ámbito hace cuatro años. Para ella, la migración no sólo forma parte de su historia personal, sino también de su pasión en la vida cotidiana y en su trabajo. Por ello, para su Master en Teología Espiritual, también eligió este tema. Está convencida de la importancia de participar (especialmente como mujer) en la Iglesia católica como constructora de puentes para la interculturalidad. (cf. www.migratio.ch)

**Querida Isabel:
nuestra sincera felicitación, nuestro apoyo
y nuestra firme disposición para colaborar.**



“Soy infiel por naturaleza”

Lo recuerdo como si fuera hoy aunque han pasado ya más de 40 años. Ella se lo decía a la persona del otro asiento con la que viajaba, justo detrás de mí, en un autobús de Salamanca a Madrid. No sé como habrá vivido sus relaciones, sus compromisos, su vida familiar y profesional aquella voz joven que tanto me impactó. Si lo evoco hoy es para afirmar con sencillez y profundo convencimiento que los creyentes somos “fieles por gracia”.

Comenzábamos el tiempo estival con la gozosa celebración de los 50 años de ministerio sacerdotal del P. Pedro. Sí, dando gracias al “Dios siempre fiel”, en cuya fidelidad el padre Pedro ha querido apoyar su respuesta sostenida en su larga trayectoria de servicio y entrega.

Os invito a reivindicar el valor de la fidelidad. Que tiene que ver con saber mantener la palabra dada, con renovar, cada día, los motivos que pusieron en marcha ese proyecto, esa relación, ese compromiso. Que tiene que ver con la capacidad de reajustar las expectativas y responder a los avatares del viaje de la vida. Que se nutre con el ejercicio de la sinceridad y la confianza. Que sabe detectar dónde se esconden las amenazas y las zonas que minan el futuro fiel.

Cultivemos la fidelidad en los pequeños desafíos del día a día, en los detalles de cotidiano vivir. Solamente siendo fieles en lo poco podremos llegar a las grandes fidelidades. Cultivemos la fidelidad humilde que se sabe vulnerable y frágil y no se deja seducir por el embrujo de la deslumbrante novedad o por los ‘cantos de sirena’ del cambio por el cambio.

Fieles “por gracia”, artesanos de una fidelidad del día a día, en el trabajo, en el hogar, en las relaciones, con Dios, con los pobres...

P. Juan Carlos Rodríguez, cmf

Contenidos

2.-destacado

3.-editorial

**4-6.-vida
misional**

**7.-nombres
propios**

**8.-la santa del
mes**

9.-agenda

**10-11.-
catequesis
con el Papa**

**12-13.-
fratelli tutti**

**14-15.-
de interés**

16.-horarios





„Fiesta de las familias“ en Winterthur. Domingo 22 de mayo. Una fiesta muy especial. En la que disfrutaron los mayores y los pequeños, animados por Alberto Muller.

Las „primeras Comuniones“ este año en la Misión han tenido algo especial. La celebración, el sábado 21 de mayo, presidida por el P. Pedro y concelebrada el párroco de S. Pedro y Pablo. Una celebración conjunta.

El domingo 29 la celebración de acción de gracias fue presidida por el parroco y concelebrada por el P. Jesús.





El cardenal claretiano Aquilino Bocos administró el sacramento de la Confirmación a los jóvenes y adultos de nuestra Misión el domingo 12 de junio. Con su presencia, su cercanía y sus atenciones se ganó el afecto de toda la comunidad.



El P. Jesús hace entrega del I-Phone 13 a la ganadora de la rifa solidaria.

Gracias a todos los que habéis participado.

El dinero recaudado va al Proyecto "Acción social Europa" para el centro de cuidados en Puertollano.



Una celebración jubilosa para unirnos al P. Pedro en sus 50 años de ordenación sacerdotal. Una Eucaristía y un almuerzo fraterno muy especiales.

El sábado 2 de julio celebramos la Asamblea de fin de curso. Isabel Vásquez nos introdujo en las claves y el contenido del “Código de comportamiento (Verhaltenskodex)” de nuestra diócesis de Chur.



nombres propios

Nombre: Edwin Achilles Panajotis Homberger

País de origen: Suiza y Grecia

Película: “Forrest Gump”. Admiro lo que personifica Tom Hanks: la lucha por alcanzar su objetivo a pesar de su “hándicap”. Supera los impedimentos, cree en sí mismo y en la vida que hemos recibido. Cuando no vemos el logro, enseguida perdemos la paciencia y cuestionamos nuestra intención. Lo importante no es caer es volver a levantarse.

Una cualidad humana: la honestidad y el valor.

Un personaje de la Biblia: San Pedro, que en su condición humana niega a Jesús y, superando esta fragilidad como persona, es nombrado como la roca de la Iglesia. A manera personal lo veo también como la roca en el Océano.

Hecho de menos: el mar

De Suiza admiro: su democracia directa a nivel Federal. No hay otro país en el mundo que tenga unos derechos del pueblo tan amplios. Somos un país en el que confluyen diferentes culturas suizas; la Suiza francesa, la italiana, y la germana, funcionamos bien juntos política y culturalmente. También que no hemos tenido guerras hace siglos.

Me cuestiona: la falta de amor, nuestra existencia y que realicemos lo importante que es dar espacio a los demás.

Sueño un día: comprender y llegar a un equilibrio con nuestra naturaleza y tierra.

Mi foto: en mi amada Colombia.





SANTA SOFÍA, MÁRTIR

(18 de setiembre)

Sophia, en griego, quiere decir sabiduría. Y, sin embargo, de la Santa que lleva este nombre y que la Iglesia recuerda el 18 de setiembre, se sabe muy poco. El Menologio de la liturgia griega – o sea el volumen que recopila los himnos y las oraciones dedicados a cada Santo para cada día del año – conmemora a Santa Sofía junto a Santa Irene, mártires en Chipre, y alude a su

decapitación.

¿En qué siglo vivió? Diversas tradiciones se entrelazan también sobre la época en que vivió Sofía: para algunas, la Santa se contaría entre los primeros cristianos, mientras para otras su vida se desarrolló en época bizantina. Lo cierto es que fue el Cardenal Cesare Baronio, en el siglo XVI, quien incluyó a Sofía y a Irene en su obra *Martyrologium romanum*, estableciendo su memoria litúrgica el 18 de setiembre.

Otra Sofía Con frecuencia la historia de Sofía, mártir en Chipre, se entrelaza con la mucho más legendaria de Sofía mártir en Roma durante el impero de Trajano (I-II sec. d.C.), y a la que se conmemora el 30 de setiembre. Griega de origen, y por lo tanto venerada también en Oriente, Sofía, esposa de Filandro, habría tenido tres hijas: Vera, Nadezda y Liubov. Curiosamente, en el curso de los siglos, las tres jóvenes han sido asociadas a las tres virtudes teologales, de fe, esperanza y caridad, quizá también gracias a la referencia sapiencial del nombre materno.

El suplicio Una vez viuda, Sofía habría dedicado su vida a la ayuda y a la asistencia de los prisioneros cristianos. Pero podría haber sido precisamente esta actividad caritativa la que habría suscitado la ira del emperador. Trajano la convoca – narran las leyendas – y le pide que renuncie a la fe cristiana. Pero Sofía se niega y, por punición, es sometida al suplicio del flagelo. Sin embargo, se cuenta que otro suplicio atroz le espera: asistir a las torturas a las que someten a sus tres hijas, que padecen el látigo, la espada y el fuego. No obstante los sufrimientos, las jóvenes no abjuraron y a los verdugos sólo les queda decapitarlas. Sofía recoge sus cuerpos lacerados y les da digna sepultura en una colina, fuera de la ciudad. Tres días después, exhausta por el dolor, la mujer se abate sobre la tumba de sus hijas y muere.

La traslación de sus despojos La veneración de las cuatro mujeres aumenta durante los años hasta que, en el siglo VIII, el Papa Pablo I habría ordenado la traslación de los despojos de las mártires de Vía Aurelia a la Iglesia de San Silvestre en Campo Marcio.

(cf www.vaticannews.va)

2	Misa a las 19.00 h y „noche de adoración“, hasta las 09.00 h en la Capilla de Zúrich	
4	Rito de consagración nuevos monaguillos, a las 12.30 h en S. Pedro y Pablo Zúrich	 <i>Minis</i>
4	„Fiesta de los niños“ Desde las 14.00 hasta las 18.30 h Bruder Klaus Kirche Milchbuckstrasse 73, 8057 Zürich	
11	Fiesta del „Divino Niño“ a las 12.30 h en S. Pedro y Pablo Zúrich	
13	Misa en alemán, Capilla de Zúrich a las 19.00 h	
15	Reunión de la Comisión Permanente a las 19.30 h	
16	Misa y Adoración, a las 19.00 h en la Cripta de Winterthur	
17	Convivencia de comienzo de curso Consejo Pastoral de la Misión Winterthur	
18	Fiesta parroquial en Niederhasli Misa a las 11.15 h	
23	Misa y Adoración a las 19.00 h en la Capilla de S. Francisco Kloten	
25	108° Jornada Mundial del Migrante y del Refugiado „Construir el futuro con los migrantes y refugiados“	Mit den Migrant:innen und Flüchtlingen die Zukunft gestalten
25	„Fiesta de la SOLIDARIDAD“ Kloten	 FIESTA DE LA SOLIDARIDAD
28	Formacion litúrgica online a las 19.00 h	
<p>Navega por la web www.misioncatolica.ch</p>		
<p>Síguenos en www.facebook.com/MisioncatolicaZH/</p>		



El arte del discernimiento

Frente a la prohibición de los judíos de enseñar en nombre de Cristo, Pedro y los Apóstoles responden con valentía que no pueden obedecer a los que quieren detener el camino del Evangelio en el mundo. Los Doce muestran así que poseen esa «obediencia de la fe» que luego querrán suscitar en todos los hombres (cf. Rm 1,5). Efectivamente, desde Pentecostés, ya no son hombres «solos». Experimentan esa especial sinergia que les hace descentrarse de sí mismos y les hace decir: «*nosotros y el Espíritu Santo*» (Hch 5,32) o «*el Espíritu Santo y nosotros*» (Hch 15,28). Sienten que no pueden decir «yo» solo, son hombres descentrados de sí mismos. Fortalecidos por esta alianza, los Apóstoles no se dejan atemorizar por nadie. ¡Tenían un valor impresionante! Pensemos que eran unos cobardes: todos escaparon, huyeron cuando Jesús fue arrestado. **Pero, de cobardes se volvieron valientes. ¿Por qué? Porque el Espíritu Santo estaba con ellos. Lo mismo nos pasa a nosotros: si tenemos el Espíritu Santo dentro de nosotros, tendremos el valor de seguir adelante, el valor de ganar tantas luchas, no porque somos nosotros, sino porque el Espíritu está con nosotros.** No retroceden en su marcha de intrépidos testigos de Jesús Re-

sucitado, como los mártires de todos los tiempos, incluidos los nuestros. Los mártires dan la vida, no ocultan que son cristianos. Pensemos, que hace cuatro años esos cristianos coptos ortodoxos, verdaderos trabajadores, en la playa de Libia: todos fueron degollados. Pero la última palabra que dijeron fue «Jesús, Jesús». No habían vendido la fe, porque el Espíritu Santo estaba con ellos. ¡Estos son los mártires de hoy!

Los Apóstoles son los «megáfonos» del Espíritu Santo, enviados por el Resucitado para difundir con prontitud y sin vacilación la Palabra que da la salvación.

Y realmente esta determinación hace temblar el «sistema religioso» judío, que se siente amenazado y responde con violencia y condenas a muerte. La persecución de los cristianos es siempre la misma: las personas que no quieren el cristianismo se sienten amenazadas y así dan muerte a los cristianos. Pero, en medio del Sanedrín, se alza la voz diferente de un fariseo que decide contener la reacción de los suyos: se llamaba Gamaliel, hombre prudente, «*doctor de la Ley, estimado por todo el pueblo*». En su escuela, san Pablo aprendió a observar «la ley de los adres» (cf Hch 22, 3). **Gamaliel toma la palabra y enseña a sus hermanos a practicar el arte del discernimiento ante situaciones que van más allá de los esquemas habituales.** Demuestra, citando a algunos personajes que se habían hecho pasar por el Mesías, que todo proyecto humano primero puede despertar consenso y naufragar después, mientras que todo lo que viene de lo alto y lleva la «firma» de Dios está destinado a perdurar. Los proyectos humanos siempre

los Hechos de los Apóstoles

fracasan; tienen un tiempo, como nosotros. Pensad en tantos proyectos políticos, y en cómo cambian de un lado a otro, en todos los países. Pensad en los grandes imperios, pensad en las dictaduras del siglo pasado: se sentían muy poderosos, creían que dominaban el mundo. Y luego todos se derrumbaron. **Pensad también hoy en los imperios de hoy: se derrumbarán, si Dios no está con ellos, porque la fuerza que los hombres tienen en sí mismos no es duradera. Sólo la fuerza de Dios perdura.** Pensemos en la historia de los cristianos, también en la historia de la Iglesia, con tantos pecados, con tantos escándalos, con tantas cosas malas en estos dos milenios. ¿Y por qué no se ha de-rrumbado? Porque Dios está ahí. Somos pecadores, y a menudo también damos lugar a escándalos. Pero Dios está con nosotros. Y Dios primero nos salva a nosotros, y luego a ellos; pero siempre salva, el Señor. La fuerza es “Dios con nosotros”. Gamaliel demuestra... que todo proyecto humano primero puede despertar consenso y naufragar después. Por eso Gamaliel concluye que, si los discípulos de Jesús de Nazaret han creído a un impostor, están destinados a desvanecerse; pero si siguen a alguien que viene de Dios, es mejor renunciar a combatirlos; y advierte: «¡No sea que os encontréis luchando contra Dios!» (Hch 5, 39). Nos enseña a hacer este discernimiento. Son palabras serenas y clarividentes que nos permiten ver el evento cristiano desde una nueva perspectiva y nos ofrecen criterios que “saben a Evangelio”, porque nos invitan a reconocer el árbol por sus frutos (cf. Mt 7,16). Llegan al corazón y logran el efecto deseado: los demás miembros del Sanedrín siguen su consejo y renuncian a las intenciones de la muerte, es decir de matar a los Apóstoles.

Pidamos al Espíritu Santo que actúe en nosotros para que, tanto personal como comunariamente, podamos adquirir el hábito del discernimiento.

Pidámosle que nos haga ver siempre la unidad de la historia de la salvación a través de los signos del paso de Dios en nuestro tiempo y en los rostros de los que nos rodean, para que aprendemos que el tiempo y los rostros humanos son mensajeros del Dios vivo.

(Catequesis
18.09.2019)



“Fratelli tutti”



San Carlos de Foucauld
paradigma de „Fratelli tutti“

Canonización 15 de mayo de 2022 por el Papa Francisco

Festividad 1 de diciembre. Litúrgicamente se la considera de memoria obligatoria para el norte de África.

Atributos Usualmente se lo representa usando vestimenta blanca con el símbolo del Sagrado Corazón rojo cosido en el pecho. Esta prenda se ciñe a la cintura con un cinturón de cuero del que pende un rosario.

VN.-¿Qué aporta hoy a la Iglesia el nuevo santo?

-La experiencia de Carlos de Foucauld resulta siempre actual, partiendo de su conversión. Aunque fue educado cristianamente, su fe de niño no creció junto a él cuando llegó a la adolescencia, por lo que ya no respondía a sus preguntas. Poco a poco se fue alejando de ella, al no suponer ya un punto de referencia para su vida. Es algo que le ocurre a muchas personas a las que, como le pasó a Charles de Foucauld, tras unos años sin práctica religiosa y sin oración personal, redescubren esta dimensión fundamental de la vida. Redescubren así lo que significa creer en Dios, una realidad que inspira la vida.

Ser cristiano es, al menos, intentar ser coherente entre la fe que se profesa y la propia vida. Carlos de Foucauld podría ser el patrón de los que tienen un segundo inicio a la fe.

VN.-¿Qué pueden aprender hoy los católicos de su ejemplo?

-Cuando vivía en el desierto del Sahara, alimentó la fe en dos fuentes: la Eucaristía y la Sagrada Escritura. Dedicaba mucho tiempo a la meditación de la Palabra de Dios y a la adoración del Santísimo. Son las dos fuentes de la vida cristiana.

Hemos aprendido por qué él mismo se defi-

nia como misionero aunque no bautizo prácticamente a nadie. Fue un misionero no con la predicación, sino con el testimonio de la caridad.

La fe cristiana no se impone, sino que se llega a ella por atracción. Gracias a él, los musulmanes aprendieron lo que es un cristiano. Nada sustituye ese testimonio.

Años después, Pablo VI ya recordaría en su exhortación apostólica *Evangelii nuntiandi* que el mundo está necesitado de testigos, no de maestros. También decía que la tragedia de nuestro tiempo es la separación entre el Evangelio y la cultura, un problema que seguimos viendo todavía hoy.

VN.-¿Qué piensa el Papa Francisco sobre Carlos de Foucauld?

-Cuando le di la traducción italiana de una biografía de Carlos de Foucauld, él ya había escrito la encíclica *Fratelli tutti*, por lo que añadió ese último párrafo en el que lo presenta como el hermano universal.

Es algo a lo que deberían aspirar todos los cristianos, teniendo el corazón abierto a los demás.

Carlos de Foucauld es un paradigma de santo *Fratelli tutti* por su trabajo por la fraternidad.

VN.-¿Qué peso tiene para las pequeñas comunidades católicas de los países norteafricanos que Carlos de Foucauld haya sido canonizado?

-La canonización es para estas comunidades una fiesta. Desde que se supo que se había reconocido el milagro, estaban contando los días para que llegara la canoniza-

ción.

Estas pequeñas comunidades son multiculturales, porque en ellas son casi todos extranjeros desplazados por motivos laborales. Para ellos, Carlos de Foucauld es una riqueza, aunque es también un patrimonio universal para toda la Iglesia.

Ahora ya casi ni se dice que era francés. Es mejor así, que se le vea como el hermano universal que fue. Con la canonización se le presenta como modelo para toda la Iglesia católica.

(Cf Revista "Vida Nueva" A FONDO. De la entrevista con Berbard Ardura, presidente del Pontificio Comité de Ciencias Históricas y postulador de la causa de canonización)

“Pero quiero terminar recordando a otra persona de profunda fe, quien, desde su intensa experiencia de Dios, hizo un camino de transformación hasta sentirse hermano de todos. Se trata del beato Carlos de Foucauld. Él fue orientando su sueño de una entrega total a Dios hacia una identificación con los últimos, abandonados en lo profundo del desierto africano. En ese contexto expresaba sus deseos de sentir a cualquier ser humano como un hermano, y pedía a un amigo: *“Ruegue a Dios para que yo sea realmente el hermano de todos”*. Quería ser, en definitiva, “el hermano universal”. Pero solo identificándose con los últimos llegó a ser hermano de todos. Que Dios inspire ese sueño en cada uno de nosotros. Amén”
(Fratelli tutti n. 286-288)



Cuenta Conmigo

El programa cuenta conmigo existe desde el año 2017 y nace como respuesta a la necesidad de cuidarnos entre todos. Somos un programa que brinda acompañamiento e información a la comunidad hispana en el Cantón de Zúrich. Nuestro objetivo ha sido y es crear una red apoyo que ayude en la prevención y acompañe ante cualquier dificultad personal, familiar o social propia del contexto migratorio.

¿Qué hemos logrado desde **Cuenta Conmigo**?

- El Urbamapp - Un mapa geolocalizado con más de 200 puntos de interés que brindan información en español.
- El PAF - Programa de Acompañamiento Familiar
- Cursos y talleres para personas de la tercera edad en colaboración con el Centro de Mayores y El Ateneo español.

¡SUSCRÍBETE A NUESTRO CANAL!

En Youtube encontrarás el canal **Cuenta Conmigo Zúrich**, donde podrás ver videos con información necesaria para tu vida en Suiza.

También puedes encontrarnos en redes sociales, Facebook e Instagram.



Si acabas de llegar a Suiza tenemos estos tips para ti.

Aprende el idioma: El Alemán es muy complejo pero es la herramienta más importante para sentir a Suiza como tu hogar.

No sólo te ayudará en la búsqueda de trabajo sino que también podrás conocer mejor la idiosincrasia de este país, sentirte seguro en cada paso y relacionarte con más personas.

Conoce gente nueva: El proceso migratorio puede ser aún más difícil cuando se está solo. Por eso es importante relacionarse con otras personas. Busca organizaciones, asociaciones o grupos con los que sientas afinidad. Puedes consultar el Urbamapp en nuestra web.

En Suiza por amor: al emigrar, hay muchos momentos en los que nuestra balanza interna se desequilibra. Cuando aparecen las dificultades cotidianas o vemos las diferencias como algo negativo. Y pensamos en lo que dejamos por haber venido aquí. En esos momentos piensa en la razón por la cual estás aquí: EL AMOR. Sólo así podrás entender que no has perdido nada sino que lo has traído a este nuevo lugar para ayudarte a construir una nueva vida.

No tengas miedo: Emigrar requiere de mucho valor pero sabemos que todo lo nuevo genera miedo y puede paralizar. Por eso debes educarte todos los días y no aferrarte a tus conocimientos previos. Mientras más sepas menos miedo tendrás!

Recuerda que CUENTA CONMIGO ofrece encuentros de idioma TÁNDEM.

Para más información consulta nuestro sitio web
www.cuentaconmigo.ch

Horario de Misas

SÁBADOS:

18.00 h Capilla St. Christophorus Niederhasli

18.00 h Capilla de la Misión Zúrich

DOMINGOS:

09.30 h Cripta St. Gallus Zúrich

11.15 h 1° y 3° Capilla de Bruder Klaus Au-Zúrich

11.30 h Capilla de S. Francisco Kloten

12.30 h Iglesia St. Peter u. Paul Zúrich

16.00 h Iglesia St. Peter und Paul Winterthur

16.30 h Cripta St. Anton Zúrich

Segundo martes de mes (en alemán):

19.00 h Capilla de la Misión Zúrich

Primer viernes de mes (con adoración):

19:00 h Capilla de la Misión Zúrich

Tercer viernes de mes (con adoración)

19.00 h Cripta St. Peter u. Paul Winterthur

Último viernes de mes (con adoración)

19.00 h Capilla de San Francisco Kloten

Horario de Secretaría

Sede de la Misión Zúrich 044 281 06 06

Martes: 09.30 a 13.00; 14.00 a 18.00

Jueves: 09.30 a 13.00; 14.00 a 18.00

Sábado: 09.30 a 12.00

Miércoles: 09.30 a 13.00; 14.00 a 18.00

Viernes: 09.30 a 13.00; 14.00 a 18.00

Oficina Kloten

044 814 35 25

Oficina Winterthur

052 222 80 67

Martes: 09.00 a 12.30; 13.30 a 17.00

Miércoles: 09.00 a 12.30

Martes: 09.30 a 13.00; 14.00 a 18.00

Miércoles: 09.30 a 13.00; 14.00 a 18.00